Ն. 4527 | 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 15 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 27 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ | Ն. 4527

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٨ ՄՈՒՀԱՐԷՄ ٢٠ — 30 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Էջերեր

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐՃԻԵԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ١٢٩٦ ՌԵՍԱՆ ԷՎ. ١٠ — 30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լոնտրա, 25 դեկտ.

Իւմիտ պրունուտան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէ, Միտէլպուրկտա Ինկիլիզ առքէրինին մաղլուպ օլտուղունա տայիր օլան չաեաեը թաստիգ իտիեօր։

Ինկիլիզէրին թէլէֆաթը 130 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, եարալըլար իւէ էսիրլէրին մըգտարը տախի բէք զիեատէ թախմին օլունուեօր։

Աթինա, 26 դեկտ.

Տիւէլի մուազզամա սիւֆէրասը, պիր էվրօբա հիւքմ մէճլիսի մէսէլէսի իւզէրինէ հիւքիւմէթի ըսգանտիլ ութիւլէր իսէ տէ, պու մատտէեէ տայիր հիչ պիր թէքլիֆ ութմէմիշլէր տիր։

Մ. Գուամնունտուրօս, ահվալը սահիհէյի սիւֆէրաեէ պէեան էյլէտիքտէն սոնրա, Եունանիսթանըն, Պէրլին գանֆէրանսընտա մուազզամ տէվլէթլէր ճանիպինտէն պիլիթթիֆագ վիրիմիշ օլան գարարտան այրըմաեաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան տիւնքի կիւն, իւչինճի միւզաքէրէսինտէ, Եունան վաբօր գումբաեասըյա ագտ օլունան մուգավէլէյի իմզալամըշ տըր։

Մ. Գուամնունտուրօս եարըն մէճլիսի մէպուսանա, խարիճի իսթիգրադա տայիր ագտ օլան մուգավէլէ սէնէտաթընը արզ իտէճէք տիր։

Կրանտ տիւշէս Ալէքսանտրա Բէթրովնա վէ մախտումէրի, պու կիւն էրիքլիք նամ ավիզ վաբօրույա Գօրֆուեա կիտիեօրլար։

Ժէնէրալ Սբիրօ Միլիս վէֆաթ իթտիրմիշ տիր։

Պէրն, 26 դեկտ.

Կէչէնլէրտէ Սիւիս իթթիհատընա բէյլիս ինթիխապ իտիմիշ օլան Մ. Անտէրվէրթ, ֆիւճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ղազէթալարըմըզտա օգունտուղունա կէօրէ, Սիս Վեհ. կաթողիկոսու հաղրէթլէրի, զուհուրա կէլէն արզու վէ տավէթ իւզէրինէ, տիւնքի բազար կիւնիւ, Իսկիւտարտա Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք իլքէն, պատարագ վագթինտէ Էջմիածին Վեհ. կաթողիկոսու հաղրէթլէրի իսիմէրինի զիքր իթմէքլիք, շիմտիյէ գատար Սիս կաթողիկոսարը ատէթինտէն օլմաեըպ, վէ Իսթանպօլ իսէ Էջմիածին թեմի օլմասը ճիհէթլէ, զիքրի վազիֆէտէն ատտ օլունարագ, Ամեն. Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրի թարաֆընտան, օլ պապտէ, էսպագ բաթրիդ վէքիլի Կարապետ սրբազան իւէ Իզմիրլեան սրբազան, միւշարիւէյհ կաթողիկոս հաղրէթլէրինէ կէօնտէրիլէրէք իլութաբ իտիլմէսի իւզէրինէ, պաղը միւճատէլաթ զուհուրա կէլտիկինտէն, մէզքիւր Պատարագ թագտիս իթմէքլիք խուսուսու, պիր գարար վիրիլինճէյէ գատար թէէխիր իտիլմիշ տիր։

* * *

Միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան Զբրաճեան Սարգիս էֆէնտինին պիր թանէճիք քէրիմէսի Օրիորդ Վէրգինէ իւէ, Կիրատղեան Մագսուտ էֆէնտինին ագտը իգտիմաճը զիյնէթի տիւնքի կիւն մունթազամ սուրէթաէ իճրա իտիլտիկինտէն, Ամեն. Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրի, իքի կիւնտէն պէրու մէղքիւր զիյնէթէ թէշրիֆ իւէ հաղրը պուլունմուշ տուր։

* * *

Նասըլ քի իլան իտիրմիշ իտի, տիւնքի կիւն, Կէտիք բաշատա ինչա օլունան եէնի մէքթէպտէ, Պերպէրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմամասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ղազէթալարըմըզտա օգունտուղունա կէօրէ, Սիս Վեհ. կաթողիկոսու հաղրէթլէրի, զուհուրա կէլէն արզու վէ տավէթ իւզէրինէ, տիւնքի բազար կիւնիւ, Իսկիւտարտա Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք իլքէն, պատարագ վագթինտէ Էջմիածին Վեհ. կաթողիկոսու հաղրէթլէրի իսիմէրինի զիքր իթմէքլիք, շիմտիյէ գատար Սիս կաթողիկոսարը ատէթինտէն օլմաեըպ, վէ Իսթանպօլ իսէ Էջմիածին թեմի օլմասը ճիհէթլէ, զիքրի վազիֆէտէն ատտ օլունարագ, Ամեն. Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրի թարաֆընտան, օլ պապտէ, էսպագ բաթրիդ վէքիլի Կարապետ սրբազան իւէ Իզմիրլեան սրբազան, միւշարիւէյհ կաթողիկոս հաղրէթլէրինէ կէօնտէրիլէրէք իլութաբ իտիլմէսի իւզէրինէ, պաղը միւճատէլաթ զուհուրա կէլտիկինտէն, մէղքիւր Պատարագ թագտիս իթմէքլիք խուսուսու, պիր գարար վիրիլինճէյէ գատար թէէխիր իտիլմիշ տիր։

* * *

Միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան Զբրաճեան Սարգիս էֆէնտինին պիր թանէճիք քէրիմէսի Օրիորդ Վէրգինէ իւէ, Կիրատղեան Մագսուտ էֆէնտինին ագտը իգտիմաճը զիյնէթի տիւնքի կիւն մունթազամ սուրէթաէ իճրա իտիլտիկինտէն, Ամեն. Ներսէս սրբազան հաղրէթլէրի, իքի կիւնտէն պէրու մէղքիւր զիյնէթէ թէշրիֆ իւէ հաղրը պուլունմուշ տուր։

* * *

Նասըլ քի իլան իտիրմիշ իտի, տիւնքի կիւն, Կէտիք բաշատա ինչա օլունան եէնի մէքթէպտէ, Պերպէրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Նասըլ քի իլան իտիրմիշ իտի, տիւնքի կիւն, Կէտիք բաշատա ինչա օլունան եէնի մէքթէպտէ, Պերպէրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրինճիսի, չօղլարընն, նութդուն չէնա տագրգա թաթիլի վագթինտէ, սիկարալար իչմէյէ պաշլամասը քի, ճայիզ տէյիլ տիր, իքինճիսի Պէրպէրեան էֆէնտինին նութդունուն բէք եիւքսէք հալտէ պուլունմասը քի, չօղլար պիր շէյ անլատեամաճաճաղլարընտան, խութիֆատէ իտէմէղլէր, վէ իւչինճիսու, գատրն թայիֆէսինի գապուլ իթմէք իչին, մէրամվէն պաշընտա, թէշրիֆաթճը պիր գատրն պուլունմասը քի, սայիր տէֆա հիմմէթ օլունուր իսէ, բէք կիւզէլ օլուր, մէ ումարըզ քի, ատենապետ տիկին Ն. Շահպազեան էֆէնտի թարաֆընտան, պու խուսուսա էհէմմիյէթ վիրիլէճէք տիր։

* * *

Մա թէէսսիֆ ղազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, օթուզ սենէտէն պէրու բաթրիգխանէտէ եաղճըլըգ խըտմէթինտէ տէվամ իտէկէլմէքտէ օլան Տէր Պողոսեան Գալուստ պատուելի, ազգի տարի պագա իթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բէնչէնպիհ կիւնիւ մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիսի վիւքէլա ագտ օլունտուղու կիպի, ճիւմաա կիւնիւ ագշամ իւսթիւ տախի մապէյնի հիւմաեունտա մէճլիս ինիգատ իտիպ, ճիւմաա իրթէսի կիւնի. սապահլարընն սամթ իւչէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Տիւնքի բազար կիւնիւ, տաէթտէն օլտուղու իւղրէ, Պապը Ալիսէ մէճլիսի վիւքէլա թօբլանմըշ տըր։

Մէղքիւր մէճլիսէրտէ Եունան մէսէլէսինէ տայիր միւպաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէեան իթմէքտէ օլտուղու մաշնուն օլուպ, էզճիւմէ բօլութիգա ումուրույա իշթիրալ իտէնլէր պէյնինտէ տէվէրան իտէն մուպահասարա նէզարէն, Պապը Ալինին պէշ ալթը կիւնտէն պէրու մէշղուլիեթի, տիւէլի մուազզամաեա եէնիտէն պիր նօթա կէօնտէրիլմէսի մատտէսի օլուպ, տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթա նէզարէն, հիւքմ գօմիսիօնու մէսէլէսի բէամիեէթ քէսպ իթմէկէ եաղլաշըգընտան, վէ պու սուրէթտ բէամէն Պապը Ալիսէ թէքլիֆ օլունմազտան էվվէլ, Պապ Ալինին պու խուսուսադի էֆքարը տէվլէթլէրէ պիլտիրիլմէք միւնասիպ օլաճաղընտան, մէղքիւր նօթա պու մագսէտէ մէպնի օլմալը ապրեան էֆէնտի կիւզէլ պիրնութգ օգուտուշ, վէ էրքէք վէ նիսա թալիֆէսինտէն, իքի իւղ նէֆէրտէն զիեատէ սամիին հաղը պուլունմուշ տուր։

Մէղքիւր զիյնէթտէ, պիր գաչատէֆա բիեանօ տախի չալընմըշտը։

Դպրոցասէր Հայուհեաց ընկերութիւնուն Իսթանպօլ շիւպէսի հանըմ էֆէնտիլէրինին թուութատուգլարը չու թարիգ, զիեատէսիյլէ չաեանը թահսին օլուպ, վէ հէրքէս մէմնունն օլմադտա օլտուղունտան, սայիր ընկերութիւնլարընտ տախի իպրէթի ալմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Տիւնքի զիյնէթտէ, պաշլըճա իւչ խուսուս նաղտրը տիգդաթըմըզը տավէթ իթմիշ օլտուղունտան, խալխանէ պէեան իտէրիզ. պիրին

գա՛ըղա բաքիպ օլմուշ, վէ դաեբդ խայլի աչբլմքշ լ.բէն, Մ. Բ... քէնարկի տէնկդէ ամմքշ իսէ ատ, տէրհալ դաեբդճը մարիֆէթլլէ սալիմէն չբդաբբլմքշ վէ Գապաթաշ զապբթասընա թէսլիմ իսիլմիշ օլսուզունտան, պու տէֆա տախի նեյյէթինէ մուվաֆֆադ օլամամքշ տբը։

—Իսթամպուլ զաղէթասը, Թէհբանտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ մէալինէ պենա իտէրէք, պէեան իթտիկինէ կէօրե, շէյխ Իսպէյտուլլահ էֆէնտի, էլեէվմ Նուշա գարիեէսինտէ պուլունմադտա օլուպ, կէլէճէք իլբ պահարտա թէքրար պաշլանմադ իւզրէ, շիմնիլիք Իրանիլար ալէյհինտէ մուխասէմաթքն թէրք ու թամիլի հադգընտա, Քիւրալէրէ էմր վիրմիշ օլսուզունու եաղբեօր։

—Բարիս սէֆարէթի սէնեյյէսի միսթէշարը Նիգօլա քի Սարթէնու քի էֆէնտինին, Տէրիսաատէթէ չաղբբլբզ, տիկէր զաեէթ մուհիմ պիր մէմուրիեէթէ թային օլունաճաղը, Բարիս զաղէթալարընտա միունտերիճ տիր։

—Պու սէնէ տախի Պէյօղլու միութէպէրանը, ալաֆրանկա եբլպաշը զիեարթիւէրի քիւլֆէթինտէն վարէսթէ օլմագ իւզրէ, Գարատէնիզտէ մէվագիյի թախլիսիեէ մէմուրլարընա պիրէր սիմ մէճիսի լեանէ վիրտիքլէրինի միւպէյյին Մէսէնճը զաղէթասընտա պիր տէֆթէր քիշատ լեթմիշլէր տիր։

—Ֆէնէրտէ ճիպալի եէնի գաբուսունտա վագը սու խազինէսինէ պունան չէնտ կիւն ագաէմ պիր ատէմ ամբլմքշ օլուպ, կէչէն կիւն մէրգումուն նաչը չբդաբբլմքշ վէ գանը միլլէթ վէ մէզհէպտէն պուլունաուզու անկաշբլամամքշտբ։

—Ասիր վաքտը հիմաեունու լէ կէչէն կիւն Տուլչինօտան 12,000 սանտրգ էսլիհա վէ միհիմմաթը հարպիեէ կէմիշ օլսուզունու եազմքշ իտի։ Վագտա Տուլչինօտա պու գատար էսլիհա վէ միհիմմաթը հարպիեէ պուլունմասը, պիր ադ շաեանը թէճաճճիւպ օլուպ, պաղը ղազէթալարբն մանիմաթընա կէօրե, ճիւմնա իրթէսի կիւնիւ շէհրիմիզէ միւվասէլէթ իտէն մէզքիր վաբտ իլէ Բակիւզատան 45 գբթա թոբ վէ 12,000 սանտրգ միհիմմաթը հարպիեէ միրուա իթմիշ, վէ պունդար իսէ Պօմնա վէ Հէրսէքտէ Ավսթրիա եէտինէ տիւշիւպ, մուավնաբէն տէվլէթի միշարիլէյհա թարաֆընան իատէ իտիլէն էսլիհա վէ միհիմմաթ իմիշ։ Եթէ Հէրսէքտէ Ավսթրիա եէտինէ տիւշէն էսլիհա վէ միհիմմաթտան տիկէր պիր գաֆիլէնին տախի պու կիւնլէրտէ Տէրիսաատէթէ վիրու�մինէ ինթիզար օլունմադտա իմիշ։

—Տէրիսաատէթ Նուֆուսու չոգտան պէրու թահրիր իտիլմիշ օլսուզունտան, մէզատբը Նուֆուսունէ տէրէճէտէ պուլունտուզու թէհգուգ իթմէք իւզրէ, Նուֆուսուն թահրիրինէ գարար վիրիլպ, պու պապտէ թանզիմ օլունան նիզամնամէնին իրատէյի Մէնկյյէսի խսթիհսալ օլունմադ իւզրէ, ճանիպք Պապը Ալիսէն զաթը հազրէթի Բաթիշահինէ արզ իտիմիշ օլսուզու, մուգատտէմա զաղէթալարտա եաղբմքշ իտի։

Խապէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, նիզամնամէյի մէզքիր մունտէրիճաթընը իճրայի ահ.քեամք հագգընտա, իրատէյի Մէնկյյէ շէրէֆատբը օլմազէ, Շէհիր էմանէթի ճէվլէսինտէ, թահրիրի նուֆուս գօմիսիօնու նամբյյա պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունարագ, պունուն բիեասէթինէ, իլավէյի մէմուրիեէթ օլարագ, թէֆթիշի մալիեէ ըէյլսի թէվֆիկ էֆէնտի հաղրէթլէրի թային պույրուլմուշ տուր։

Ա.ԶԳ.Ա.ՑԻՆ

Թէրճէմանը էֆքեար զաղէթասընը չբդան բէնչէնպիհ կիւնքի 1000 նիւմէրօյու նիւսխէսինտէ, միլլէթիմիզ Անթիհասունիսթլէրինին Անատոլանթարիգաթը հագգընտա եաղբմքշ օլան պիր ֆբգրա մուվաֆբգը հաղբդաթ օլմաբբը ճիհէթլէ, օլ պապտէ բազար իրթէսի կիւնիւ պաղը մանիմաթը սահիհէ իթա իտէճէկիմիզի վատ իթմիշ լ.ափք։ Իշթէ մատտէյի մէզպուրէ հագգընտա, քէնտի մալիմաթքմզը վէ պաղը բէամի մէնպալէրտէն ալմքշ օլսուզունմուզ մալիմաթա պինաէն, հաղբդաթը հալին շու վէճհ իլէ պէեանընա իպթիտար իտէրիզ։

Եվվելա, Թէրճէմանը էֆքեար զաղէթասը պիր կիւն էվվէլբի նիւսխէսինտէ, մէզքիր Անատոլանթարիգաթընա մէնսուպ օլան Գազանճեան ֆապրիքէյու Սուքիաս սէրբիպօյոս իլէ պիր թաղբմ բէհապէյնին վէ Ահարոն վարդապետին տախի, Մօնսէնէօր Վանութէլլի մարիֆէթիլլէ Բարա հաղբէթլէրինէ պիր արիզէ կէօնտէրմիշ օլսուզլարընան պահս իթտիկի սրբատա։ Անատոլան թարիգաթը խարիճինտէ պուլունան Ահարոն վարդապետին տախի իսմինի զիքր իտէրէք, մէսէլէեէ հէմ ումում Անթիհասունիսթ գբսմը նամընը կիյտիրմիշ վէ հէմ տախի ասլթ Անատոլան թարիգաթը նամընը վիրմիշ, վէ պու արիզէնին սուբէթինի էլտէ իթտիկինտէ, տէրճ իտէճէկինի վատ իթմիշ իտի։ Մէզքիր զաղէթա, ֆէրտասը կիւնքի, եանի 1000 նիւմէրօյու նիւսխէսինտէ, էվվելճէ, պիրիպիրլէրինտէն էսատէն ֆարգը օլան Իքի մէսէլէյի թէֆրիդ իթմէեէրէք, վէ զիքր օլանան արիզէնին մէսելինէ տայիր ալմքշ օլսուզու մալիմաթը վիրմէք իտիմէեէրէք, իշի պիսոպիութիւն Անատոլան թարիգաթը իւզէրինէ հասբ իլլէմիշ, վէ օլ պապտէ պաղը եանլբշ մալիմաթ իթա իթմիշ տիր։

Հալ պու քի էսասը մատտէ վէ հաղբդաթը հալ շու տուր քի, միլլէթիմիզ Անթիհասունիսթ գբսմբնը պու անէ տէկին արզու իթմիշ օլսուզու մէսելէնին թէսվիեէսի հալ օլմուշ պիթմիշ օլուպ, վէ պու սբրատա, գբսմը մէզքիր բէհապէյնի իլէ Բօմա քիւրսիսի միեանընատա, հիւանի իթթիֆագ վէ իթթիլաֆքն գաթիէն իպգասը իշին, պաղը կիւնա թէշէպպիսատթն իճրասը լազբմ կէլմէքլէ, իշթէ օնեյյէթի մէմուհէ իլէ, եալբնըզ իւշ նէֆէրի միսթէնտա օլսուզու հալատ, ումումի Անթիհասունիսթի գբսմը բիսպօպոսան վէ բէհապէյնի թարաֆընան մէզքիր թէշէպպիսատի իճրա օլունմուշ տուր, նասբլ քի պունու կէչէն կիւն տախի պիլ մինատէպ պէեան իթմիշիզ տիր։

Խասէթէն Անատոլան թարիգաթը մէսելէսինէ կէլինճէ, պու մէսելէտէ տախի Դասանուբէն վէ Ցէրս Կուշտ իթմէք վէ Վէնէր Աբօսթօլէթը գապուլ էյլէմէք իւզրէ, Բարա հաղբէթլէրինէ արիպէ թադիմ օլունտուզու սէօզիւ եանլբշ աբը։ վէ զամէն մանիբգճա տախի պունուն եանլբշ օլմասը կէրէք տիր, չինքի Դասանուբէն վէ Ցէրս Կուշտ իթմէք, վէ Վէնէր Աբօսթօլէթը գապուլ էյլէմէք իւզրէ, արիզէ թադիմ օլունմազ։ Պունդար էօյլէ շէյյէր տիր քի, Բարա հաղբէթլէրի վէքիլի նէզտինտէ պիլֆիլիճճբասբյլա, մանթուպ հասբլ օլուբ, վէ պունդար իշին հիչ քիմսէ իսթիտաատա վէ արզու հալ թադիմինէ գալդրշմազ, զիրա, նասբլ քի սէօյլէսիք, ադլէ վէ մանթբգա մուղայիր տիր։ պունան ատա գաթի նազար, էկէրչի Դասանուբէն վէ Ցէրս Կուշտ իթմէք միւգթէզայի հալատէն օլսա պիլէ, եալբնըզ Անատոլանդարբն պունա մուվաֆգաթ իթմէսիյլէ, եէնէ թէքմիլ կէրճէ իշ քեամիլէն թէսվիեէ օլունամաեբպ, իլլա Անատոլան թարիգաթը խարիճինտէ պուլունան տիկէր քեաֆֆէյի Անթիհասունիսթ գբսմընա մէնսուպ բէհապէյնին տախի մուվաֆգաթ իթմէսի լազբմ կէլիր։

Վէնէր Աբօսթօլէթա մատտէսինէ կէլինճէ, էրպասը վուգուֆա մալիմ տիր քի, մէզքիր Անատոլան թարիգաթը 1870 սէնէսինտէ Բօմատա պուլունտուզու զէման, Անթիհասունիսթէր իլէ պիրլիքտէ օլուպ, վէ համթիա անպէրին պաշընա կէշմիշ օլսուզու իչին, Բօմա Գաթոլիք ատամթընճա մէրի վէ ճարի օլան Վէնէր Աբօսթօլէթա ուսուլի, պիր թարղիեէ օլմագ իւզրէ, թարիգաթը մէզքիրէ հագգընտա իճրա խիլմէք իսթէնիլմիշ, վէ լ.ափին թարիգաթը մէզպուրէ թարաֆընան գապուլ օլունմամշ իսի։ Պու քէրրէ իսէ, Անթիհասունիսթ գբսմընին տավա իթտիկի հուգուգ, Բօմա քիւրսիսի ճանիպլինտէն իեատէ օլունտուզու, վէ Հասան էֆէնտինին շախսը օրթատան գալգտըը հալտէ, Բօմա քիւրսիսի իլէ Անթիհասունիսթէր պէյնինտէ տէրքեար օլան պիրուտէթ վէ ատէմի իմթիղաճին բէֆ ու իղալէսիյլէ, եէրինէ հիւանի իթթիֆագ վէ իմթիղաճին իպգա վէ իլեատէսինտէ հիչ պիր մահզուր գալմամշ օլսուզու սրբատա, Անատոլան թարիգաթընա զիքր օլունան իւշինճիւ թէքլիֆ վուգու պուլմուշ, վէ Անթիհասունիսթէր իլէ պիրլիքտէ պուլունտուզու ճիհէթլէ, քիւլլի ֆէատքեարլըգլարա վէ ֆէլսաքէթլէրէ տիւշար օրմուշ օլան մէզքիրէ թարիգաթի իսէ Բօմա քիւրսիսի իլէ Անթիհասունիսթ գբսմը պէյնինտէ պիր հիւանի իթթիլաֆ հուսուլէ կէլմիկի, վէ շու մահուա մուարազանընն տէֆ ու իզալէ օլունտուզու զէմանտէ, իշի սէքթէ վիրմիշ օլմամագ նէյյէթի մէմուուհէսիյլէ, թէքլիֆի մէզքիրուն իճրասը, թարիգաթը մէզպուրուն մազարրաթընը վէ մահվընը մուճիպ օլմանեբպ, պիրաքս մատտի վէ մանէվի մէնֆաաթընը մուճիպ օլաճաղը ճիհէթլէ, պիրդճէ, Անատոլան թարիգաթը բէհապէյնին մէզքիր հաբէքէթլէրի շայեանը թագտիր վէ թահսին օլուպ, բէհապէյնի մումանիէյհիմ, մէզքիր հաբէքէթլերիյլէ հէմ մէնսուպ օլսուզլարը Անթիհասունիսթ գբսմընա, վէ հէմ տախի քէնտի թարիգաթլարընա պիսիլ ալ պիր խրամէթ իթմիշլէր տիմէք տիր։

. . . Տէր,

Հաճեցէք ներկայիս ձեր մատակայ թերթին մի անկիւնն շնորհել, ընդունելով կանխաւ իմ շնորհակալիքն։

ԼՍԱՐԱՆ

Սահ. Սանուց Ընկերութեան
ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԼՈՒՍԻՆԵԱՆԻ

Ինչպէս կանխաւ լրագրի միջոցաւ ազդարարուած էր կիրակի օրն թաղիս Ն. Վարդուհեան ընդարձակ սրահին մէջ Սահ. Սանուց ընկերութեան մասնախմբին կողմանէ հանուռաւ բանախօսութեամբ մը, յանուն նոյն ընկերութեան այս Բ. շրջանն լինելով լսարանն բաց հրատարակուեցաւ։

Նշանաւոր բազմութիւն մը ներկայ կը գտնուէր ականաւոր բանախօսին խիստ մեծ ուշադրութեան արժանի բանախօսութիւնն լսելու և խիստ ակներեւ գիտելի պարագայ մ'էր, որ ունկնդրաց մէջ խիստ նշմարելի մեծամասնութիւն մը կը կազմէր թագին պատուաւոր և երկսեռ երիտասարդութիւն։

Ամէն անանք՝ որոց անծանօթ չեն ազգասիրութեան և եղբայրսիրութեան զգացումներն խիստ դիւրաւ կը մակաբերեն այն անհամբերութիւնն՝ զոր ցոյց տուին ունկնդիրք լսելու իրենց համարիւն և տարաշխարհիկ եղբարց վերայ, անձի մը բերնէն՝ որ դեռ նոր անոնց քովէն բաժնուած էր, անձի մը՝ որ Ազգին և Ցէրութեան կոչմանէ իբր այցելու հոլիւ, ամէն դիւրութեանց համբարն իր հետ ունէր մանր հատաղօտելու մերազնէից վիճակն։

Արդարեւ խօսեցաւ նա մանրամասնօրէն և խիստ պարզ լեզուաւ հեղհեղտ իր այցելած Պուլղարիոյ, Ռումանիոյ և Սուչօվայի մեր Հայ եղբարց ազգասիրական և կրօնասիրական զգացմանց, վարժարանաց ընթացքց և նոյն իսկ իրենց առևարական գործոց տեսակին և նիւթական կարողութեանց վերայ՝ միշտ իրենց բնակակից օտարազգեաց հետ բաղդատելով զայնս։

Խիստ խոր և տխուր տպաւորութիւն մը յառաջ բերաւ բոլոր ունկընդրաց վերայ Ն. սրբազնութեան մի քանի քաղաքաց մերազնէից վերայ պատմած ատեն, «թէ վարժարաններն անբարեկարգ, խեղճ և ոչ գոհացուցիչ են և հետեւաբար նոյն գաղթականութեանց ապագային նկատմամբ ոչ այնքան յուսալից, թէ Հայ անուան և լեզուին գործածութիւնն մինչ իսկ ամօթ և նախատինք կը նկատեն, թէ աւելի լաւ կը համարին իրենց երկրին «ազգ»-ը քան Հայ անունին կոչիլ և պարծիլ։»

Ունկնդրաց մէջէն քանի՞ներ արտասուամոր աչերով, փղձկած և անհամբեր սրտով հաղիւ կրնային պատմութեան վախճանն դիտել՝ հոն սիրտ մը փնտուել ջանալով։ Եւ ի մեծ գոհութիւն, Նորին սրբազնութիւնն իր այցելած Հայ գաղթականութեանց կրօնասիրութեան վերայ միշտ գոհացուցիչ տեղեկութիւններ տուաւ, զանց չառնելով պատմելու, թէ ինչ միջոցներ հեռզհետէ ձեռք առած էր մերազնէից այն բարոյական խութութիւնք դարմանելու և զանոնք ընդհանուր ազգայնամբ իմն հայրենասիրութեամբ վառելու, միջոցներ սակայն՝ որոց յարատեւութեանն եւ յապագային ևս արդիւնաւորութեան համար հովանաւորի մը անհրաժեշտ պէտքն կենթադրուէր ամենուստ, հովանաւորի՝ որ ազգին անցեալը լաւ սորված, ներկայն քաջ կշռած եւ ապագայն խորազնին հայեցողութեամբ իմաստասիրած լինի եւ հետեւաբար ըմբռնած, թէ ինչ առնչութիւններ եւ քանի՛ կատարելիք մեծ դերեր ունին այդ վարանդի զաւակներ՝ խոր խոցերով արիւնլուայ առ իրենց Մայրն Հայաստան։

Բանախօսն, բան որում միշտ բաղդատութեամբ կը խօսէր, երբ անհատապէս Հրէից նիւթական խեղճ ու գձուձ կացութիւնն պատմելէ յետոյ, նկարագրեց նոցա վարժարանաց խիստ բարեկարգ և յառաջադէմ վիճակն, հետաքրքրութիւն մը յառաջ եկաւ բոլոր ունկնդրաց վերայ այն գաղանիքն վերլուծելու։ Զարմանք, աշխարհածաւալ Իսրայէլական ուխտին նպատակն, կարողութիւնն ու գործերն ինչու մեր ազգայնոց նկատմամբ հետաքրքրելու խնդիր մը կամ լուծելու գաղանիք մը թաւէին եւ շատոնց օգտած չ'ըլլային նամանաւանդ միմիանցմէ անջատ եւ հեռի այն գաղթական մեր եղբարց վերաբերութեամբն՝ որք միմեանց վիճակէն անգէտ, իրարու օգնելու միջոցներէն զրկուած, իրը յանապատի ինքնեամբք մեկուսացեալ, և կայր բազդին բերմանցն լքուած են անխնայ, ինչպէս լաւ բացատրեց Ն. սրբազնութիւնն։

Ուր ուրեմն իր խօսից կարգն բերաւ Պուքրէշթի մերազնէից վերայ. նոցա թէ՛ նիւթական և թէ՛ բարոյական վիճակն խիստ գոհացուցիչ գոյներով նկարագրեց՝ դիւրաւտելով նոցա չափազանց բարեկարգութիւնն, կրօնասիրութիւնն և ուսումնասիրութիւնն։

Թէ՛ քանի՛ բերկրանք էին ունկընդրաց մեր Հայ եղբարց վերայ այս օրինակ տեղեկութիւնք, դիժուարին է զայնս ճշդիւ բացատրել։

Բոլոր ունկնդիրք գոգցեռ իրենց հոգւոյն ողջոյն կարողութիւնքն յունկն և յակն եւեթ կեդրոնացուցած, խորին ուշադրութեամբ պատուեցին զն. սրբազնութիւնն նամանաւանդ, երբ նա պատմել սկսաւ իւր այցելութիւնն առ նոյն երկրին Վեհապետն և քանի մ'օր վերջն Նորին Վեհափառութեան իբր փոխադարձ այցելութիւն՝ Ն. սրբազնութեան մատուցած Ս. պատարագին առթիւ երկու ժամ շարունակ յսային կանգուն ամենայն ջերմեռանդութեամբ ներկայ գտնուելն և յետ պատարագի ուարատման Ն. սրբազնութեան աջն համբուրելն, ընդ որ և բնականաբար բոլոր պաշտօնեայք, դեսպանք և ընդհանուր հիւպատոսք։

Սոյն այցելութիւնն կրնա՞յ առանց մեծ նշանակութեան լինել Հայոց ամբողջութեան նկատմամբ, որուն բոլոր ճիգն յայնմ եւեթ կ'ամփոփուին նա մանաւանդ այժմ, որ Հայ Ազգին գոյութիւնն նաև Պէրլինի արձանագրութենէն դուրս պաշտօնապէս և գործնականապէս ճանչցուի, և մեր եկեղեցին յունական ոնապարծ և այլ օտարոտի խարդաւանիչ խոհից ու խմբմանց մէջ յարգուի յորոց անկ է։

Սոյն այցելութիւնն կրնա՞յ առանց խորին տպաւորութեան հետք մը ձգելու անցնիլ մեր Պուքրէշթցի ազգայնոց վերայ՝ որք շատ բնականաբար հպարտութիւն և նախանձախնդրութիւն կը զգան, թէեւ Ռումէն քաղաքացիներ, ոչ միայն իրենց բնիկ երկրին մէջ, այլ նոյն իսկ իրենց երկրէն դուրս դէպ յԵւրոպա Հայ անուան արձագանքն լինել՝ ի գործ դնելով իրենց անկ ու պաշտաճ պաշտօնն և գերն այն դիւրութիւններով զոր իրենց երկրին ազատ դիրքն ու տպագրութիւնն կը մատակարարեն նոցա, պաշտօն և գեր՝ զոր լաւ ըմբռնած են, յայտարարեց Նորին Սրբազնութիւնն, նորա չոչափելի ապացոյցներն տուած լինելով, թէ՝ նոյն օրուան հանդիսին արտաքոյ կարգի ծախքերն իրենց քսակէն հոդալու մղուելով և թէ՝ նամանաւանդ այն յայտարարութեամբ՝ զոր ծերունին մինչ ցերախայն միահամուռ լրած են նոյն օրուան հանդիսին ուրախութենէն արբչու և անպատում յոյզերով զգածուած, թէ «Հայ եմք և Հայ պիտի մեռնիմք»։

Հաղիւ թէ Նորին Սրբազնութիւնն մեր սիրելի եղբարց սոյն յայտարարութիւնն ունկնդրաց կ'աւանդեր, և ահա սրահին մէջ սոյն պատմութեան առթիւ մինչ ցոյն վայր արտասուած խոր լռութիւնն յանկարծ խզուեցաւ «ապրի՛ն մեր գաղթական եղբայրները, կեցցէ հայութեան ոգին» ուժգին աղաղակներով և այլ ուրախութեան եւ գոհունակութեան բնդ երկար բացագանչութիւններով։

Այլ սակայն Սուչօվայի մեր Հայ եղբարց վերայ եւս լսելու փափաքն ունկնդիրներն հանդարտութեան հրաւիրեց, եւ հոս Ն. սրբազնութիւնն իր բանախօսութեանն վախճան դրաւ։

«Թէ քանի՛ սրտայոյզ զգացումներ յիմ վերայ ներգործեցին, յաւել Ն. Սրբազնութիւնն երբ Անեի տխուր վիճակները, հոն չէն եւ ճոխ, Հայաստանի հին ճարտարապետութեան դրոշն եւ հայկական խիստ տիպարն անվթար եւ ա-

նեղած պահուած գտայ անդ, թէ՝ ո՞րչափ սքանչացայ իրենց հայրենասիրական եւ կրօնասիրական ըզգացմանց արթնութեան եւ այն ջերմեռանդ նախանձախնդրութեանը վերայ՝ զոր ունէին նոքա մանաւանդ Տիկնայք, իրենց մայրենի լեզուին գործածութեան մասին։ Գոգցես, թէ ութ հարիւր տարուան գաղթականներ չեն նոքա, այնքան ճշմարիտ եւ հաւատարիմ տանդապահն են եղած նոքա իրենց նախահարց աւանդութեանց։»

Հոս նոյն և ընդ երկար բացատրութիւններ ունկնդրաց կողմէն «կեցցէ՛ հայութեան ոգին, ապրին մեր գաղթական եղբարք»։

Ն. սրբազնութիւնն ունկնդրաց սոյն հայրենասիրական և եղբայրսիրական արտայայտութիւններէն՝ որոնք սոյն պահուն նոյն իսկ իւր պատմութեան անվրէպ հեւանքն էին, ինքն իսկ անդրադարձաբար զգածուած, յաւարտ իւր խօսքին ինքնաբերաբար խոստացաւ միւսանգամ Սամաթիացւոց խօսիլ լսարանի շարունակութեանը մէջ իրեն նիւթ ունենալով «Հայուն ապագայն», խոստումմ մը՝ որ բոլոր Սամաթիացւոց մեծ գոհունակութիւն և երախտապարտ զգացումներ ներշնչեց և Սահ. Սանուց ընկերութեան ժրաջան մատնախմբին ալ իր աշխատութեանց մէջ հզօր քաջալերմ մ'եղաւ։

Սոյն լսարանի մի հարեւանցի նկարագրութեամբն իմ նպատակն է ասա բացատրել թէ ո՞րչափ լաւ և ազդոյ տպաւորութիւն ներդործեց Սամաթիացւոց վերայ և թէ քանի հրահանգիչ և մխիթարական եղաւ իրենց տարաշխարհիկ եղբարց վերայ Ն. Սրբանութեան պատմութիւնն, և այլ վասն 'ի դիմաց խումբ մը Սամաթիոյ պատուաւոր երիտասարդութեան, իբր խնարհ թարգման խնդրել Ն. Սրբազնութենէն ընդունիլ մեր բուռն և խորին շնորհակալիքն թէ՝ նոյն օրուան բախտաւորութեանն և թէ՝ այն խոստմանն համար՝ զոր Ն. Սրբազնութիւնն բարեհաճեցաւ ընել «Հայուն ապագայն» վերայ խօսելու Սամաթիացւոց։

Լուրջ քննութեան և ուշադրութեան արժանի նիւթ Հայուն ապագայն՝ որ թէ՝ բնիկ և թէ՝ օտար աստեղաց ներքեւի ողջոյն Հայութեան ուշն իր վերայ և եթէ դարձուցածէ այժմ։

Ապագայ, որ ինչպէս ամեն անհատի նոյնպէս և ժողովրդեան մը համար ալ, անհաժեշտ է ամեն բանէ աւելի անով զբաղին և ճգնին, վասն զի այդ ճգանքն և եթէ դէպ 'ի կատարելութիւն իրենց յառաջդիմութեանն մի ճշմարիտ փորձաքարն է։

Մեր՝ Հայուն ըսել կ'ուզեմք, ապագային վերայ կրնան քրիստոնեաներ դատուիլ, բայց մեր ցուրտ ժրպիտն ու յարատեւութիւնն թո՛ղշատ պատասխաններ համարուին նոցա համար։

Հայուն՝ ապագայն՝ որուն վերայ Ն Սրբազնութեան խօսքին, ակնդէպ և անհամբեր կ'ըսպասէ ողջոյն Սամաթիա։

Վ. Մանուկեան

1880 Դեկտ. 4
Սամաթիա

ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ կայ բան մ'որ մեր սովորութեանց և խմբագրական պաշտօնին յետին տասիճան ծանր եւրևի, այս է թերթին դլուխն ազդ մը դնել, և այս ալ, բաժնեդին պահանջելու մտօք ազդ մը։ Սակայն մեր ընթերցողներուն գրեթէ մէկ մեծ մասին անտարբերութիւնն ու դժկամակութիւնը կ'ստիպեն մեզ մեր արամադրութեան հակառակ վարուիլ։ Կան դեռ ևս դատ մ'ընթերցողներ որ փոխադարձ պարտուց և իրաւանց սկզբունքը չեն խմանար և կարծեն թէ իրաւունքը, թերթը ժամանակին ստանալու իրաւունքը, իրենց քմաց յարմար յօդուածներ պահանջելու իրաւունքը, նիւթերու և լուրերու զանազանութիւն և առատութիւն տեսնելու իրաւունքն իրենցն է, իսկ շարունակ իրենց բոլոր այդ փափաքները կատարելու պարտքը, թերթը ժամանակին իրենց ձեռքը հասցընելու պարտքը, տպագրական ծախուց համար նեղութիւն կրելու պարտքը խմբագրինն է, իսկ սա իրաւունք մը չունի, չունի իրաւունք բաժնեդին պահանջելու, չունի իրաւունք հաւաքիչը սատկ ստակի համար ուղարկելու, այլ միայն դատապարտուած է խմբագրել, ամեն բան հոդալ, տպել տալ, դրամ վատնել, միմիայն հաճելի լինելու մտօք դաս մը բաժանորդներու, որ կարծեն թէ իրաւունքի մտ պարտք մը չունին, թէ ազատ են վճարելու կամ երբէք չվճարելու, քանի որ ուշաբեռաբար կ'նորոգուն թերթ մը, թէ արդէն մեծ շնորհ ու պատիւ մ'ըրած կ'սեպուին խեղճ խմբագրին և թէ ինքզինքին յառաջադիմութեան ու հայրենասիրութեան պաշտպաններ կ'հռչակեն, միշտ այս պայմանաւ որ իրենց պարտքը չվճարեն և քսակը չբանան։

Խմբագրութիւնս կ'սիրայուի յայտարարել այս տեսակ ձրի աշխատութեան պաշտպաններու որ տակաւին ոչ Ֆուրիէի Փալէնստէրը կը դանուին և ոչ Քարլէի Արգատիան, և թէ իրաց ներկայ վիճակին մէջ ամեն ծառայութիւն ծառայութեամբ կ'փոխանակուի, պիտոյից վրայ հիմնեալ ամեն բան իր փոխանակելի արժէքն ունի։ Եթէ մեր թերթն իրենց աչքին առջև պիտոյք մը չէ, եթէ միայն բաժանորդութեան անունը կ'փառասիրեն, եթէ անուանական քաջալերութեան մը համար կ'գրուին, մեզի համար այդ փառասիրութիւնն, այդ արուեստական խնդիրքը, այդ անօգուտ քաջալերութիւնն ոչ միայն պէտք մը չէ այլ ինչ մը, հետեւապէս այդպիսի բաժանորդներ կը պարտաւորին շրջանին սկիզբը թերթը մերժել, որպէս զի Խմբագրութիւնս իր այս ձեռնարկութեան որչափ իրական եղքը նոյքան մուտքը կշռելով կարող լինէր ճամբան շարունակել ապահովապէս կամ դադարիլ։ Խմբագրութիւնս սովորութիւն չունի բաժանորդութիւն մուրալ, քաջ գիտնալով որ ամեն ապրանք, և թերթն ալ ապրանք մ'է որ իր արտադրութեան ծախքն ունի և խնդիրքի ու առաջարկի օրինաց կ'ենթարկի, երբէք գնորդին վեհանձնութիւնը կամ առատաձեռնութիւնը գրգռելով չծախուիր, այլ անոր ճշմարիտ պիտոյից վրայ հիմնեալ խնդիրքի համեմատ կը քշուի։

Կ'երևի թէ՝ այս հրատարակութեան նկատմամբ՝ ցոյց արուած պիտոյքը չինծու է ոմանց համար, վասն զի՝ 'ի բաց առեալ կարդ մը բաժանորդներ՝ որ իրենց պարտքը և կանոնի բառին իմաստը քաջ ըմբռնած են, և որոց համար խօսք մը, թերեւ դանդատ մ'անդամ չունին.ք, կը դտնուին այնպիսիներ որ դրամի տեղ խօսք տալ սորված են, և Խմբագրութիւնս անոնց խօսքին վստահութիւն ցոյց տալով՝ տարուոյն վերջը դիտած է որ իր հաշուեկշռին մէջ կողմն միայն յոյսեր, խոստումներ ու ոգորմներ կ'երևին և իր հաշիւը բաղրոմին կ'խանգարեն։

Ցաւանի է թէ՝ այսպիսի ենթադրական հաշուով՝ թէև ակամայ, ճամբայ ելնողը կ'վնասուի, մանաւանդ երբ իր կարողութիւնը չներեր զոհողութեան սահմանն անցնիլ, և իր արժանապատուութիւնը չներեր իր բայը դոցելու համար աղերսարկուի դիրք մը բռնել և ողորմելի միջոցներու դիմել։ Հետևապէս՝ հարկ է թերթի մը մուտքը հաստատապէս որոշուի որպէս զի ելքն ըստ այնմ սահմանուի և կանոնաւորապէս վճարող բաժանորդներու զրկանք չպատահի։ Ի հարկէ՝ երկարատև փորձառութիւն մը պէտք էր մեր աչքը բանալ և չափ մը դնել մեր վստահութեան այն բաժանորդներու մասին որ կ'դժկամակին իրենց բաժնեդինը վճարել, սակայն մեր չափասիրութիւնը մեկ կողմէ և այդ բաժանորդներու խնդիրքը, ուսումնասիրութիւնը, պատիւը միւս կողմէ անտես առնել կ'ապրին մեզ փորձառութեան դասերը։

Բաւական ժամանակէ ի վեր՝ մեր Գործակալներու միջոցաւ առնուած տեղեկութիւններն, որ յետին ծայր վհատեցուցիչ են, զրգիռ տուին մեր այս նկատումներուն։ Անհաւատելի թուի՝ թերևս, սակայն ստոյգ է որ մեր բաժանորդներէն մեծ մասը՝ թէ Կ. Պոլիս և թէ այլուր, ոչ միայն ներկայ տարեկան շրջանի, որ կ'լրանայ երկու ամսէ, բաժնեդինն այլ և նախորդ տարուան բաժնեդինը չեն վճարած, հաւաքիչներուն անդուլ ջանից հակառակ։ Հաւաքիչը խնդրելէն կ'ձանձրանայ, և կ'ամչնայ իսկ, թէև խնդրածն իրաւունք մ'է և ոչ ողորմութիւն, սակայն բաժանորդը մերժելէն չամչնար, և այնքան կ'օրաձգէ վճարքն որ տարին կ'բոլորի, և ի վերջ չէ նոր տարուոյն հետ հինն ալ վճարելու խոստմամբ՝ նոր տարուոյն շրջանը կ'հանէ։

Խմբագրութիւնս չկրնար այսպիսի անհեթեթ ընթացք մը մեկնել, մանաւանդ այն անձերու կողմէ որ կարօտ չեն և որ գանդատներ կ'ուղղեն դործակալութեան երբոր թերթն ուշ կ'ստանան։

Ցաւալի այլ ճշմարիտ իրողութիւն մ'է որ դեռ մեր մէջ խմբագրութեան ծանր պաշտօնն ի նկատի չառնուիր եւ անոր՝ թող քաջալերութիւն եւ օժանդակութիւն, նոյն իսկ օրինաւոր պահանջումը չտրուիր, որպէս զի առանց նիւթական դրժուարութեանց իր ընթացքը հանդարտ ու անվրդով կատարէ։ Երբոր թերթի մը, բառգրքի մը հրատարակութիւնը, պիտանի լինելը խոստմանելով հանդերձ, խրախոյս չդտնելէն դատ՝ մեր ժողովրդեան մէջ, վհատութեան նշաններ կը տեսնէ, յառաջդիմասէր ձեռացող ազդայիններու կողմէ որ իրենց պարտքը վճարելու կ'դժկամակին դիւրին է երեւակայել թէ ո՞րքան յետադէմ վիճակի մէջ կը գտնուի այդ ժողովուրդն, որ սակայն սովոր է՝ իր անմիջական պիտոյքը մոռնալով՝ սատռնել՝ այն բարձրագաւառներն ուր կարծէ թէ անարդել պիտի վայելէ՝ իբրեւ երկնային մանանայ, ինչ բան որ կը փափաքի միայն, մինչդեռ իրօք այդ նպատակին հասնելու համար իր ձեռքին տակ դտնուած նախնական միջոցները զարգացընելու անփոյթ է, եւ այս միջոցներուն մէջ դիւաւոր տեղ մը կ'բռնէ ազդային մամուլը։

Խմբագրութիւնս իր ազդն աւելի երկարելու միտք չունի, այլ վերոյին հրաւիրել իրենց բաժնեդինը չվճարող բաժանորդներն որ փութան իրենց թէ հին և թէ նոր պարտքը հատուցանել և նոր շրջանին իրենց բաժանորդութիւնը պիտի շարունակեն թէ ոչ յայտնել։

Եթէ այս քաղաքավարական հրաւէրն անտես առնուի՝ Խմբագրութիւնս պիտի ստիպուի յանանէ անուանէ հրատարակել անունք որ իրենց պարտքը վճարելու կ' դժկամակին։

(Աբէլեան Մանուել)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳՐԶԼԱՐ

(13)

—

Մէրգում, պիւյիւք պիր մինէլի ապագ իւզէրինէ միւթէատտիտ էքթուպար կէթիրմէքտէ օլտուու հալտէ,

—Էֆէ՛նտիմ, տէտի, թաթար էլտի, վէ շու մէքթուպարը կէթիրտի։

—Կէլէն թաթարը թաամ օտանա կէօթիւր, վէ քէնտիսինէ լամ ծան թաամը վէր, տէեուէմի Թտի Ռիշար Պէրնիէ, մէքթուպարրն մահֆազալարրնա պիր աթը նազար իտէրէք։

Պու մէքթուպարատան պիրիսի մերգումուն նազարը տիզդաթընը էլպ իթտիկինտէն,

—Ֆրանսատան պիր մէքթուպար տրը, հէմ Հավրընն տամկանը համիլ տիր, էկէր միւսատէ տէր իսէն, պագաերմ, տէտի։

—Աճա՛ղլպ, նի՞չին պագմաեադրն, տէեու ճէվապ վիրտի Սիմանա Լէրոյ։

Ռիշար Պէրնիէ, տէրհալ մահազաեը եըրթըպ, տէրունինտէքի հաղբաը աչաը, վէ պիր դաշ սաբրընը հէնուզ օգումուշ իքէն, օղլերի չաթքլաը։ Դոստէմ քեապի մերգումուն սիմասընտաքի էպէատիւլիւ կէօրմիւշ օլմաղլէ,

—Ֆէնա պիր խապէ՞րմի վարարը, հեու սիւալ իթտի։

—Արզուլէմէիկիմ պիր վիզիթա խապէրի վար տրը։ Եանի Մարսիալ Տէրէյն եաղընտա Բօրթօ-Ռիգօեա կէլէճէկինի պանա խապէր վերիեօր։

—Մարսիալ Տէրէյն, Հավրըտա սէֆայնն թաճիրի, վէ սիզին եէկէնինիզտիր, տէյի՞լմի, տէտի Գօրա։

—Էվէթ, դըզըմ, սէնին էմմիզատէն։ Մէրգում, պագը մուհիմմ իշլէր սեպեպինտէն Սէն Տօմէնկ ատասընա կէլէճէկինի, վէ օրատան տախի Կուաեանիլաեա կէլիպ, պիր դաշ կիւն պիդտէ միւսաֆիր գալաճաղընը թահրիրէն պանա պիլտիրիեօր։

Զիֆթիլիքեաթ սահիպի պալէատէքի լագըրարրը սէօյլէտիկինտէ, տօսթու Սիժիսմոնտ Լէրոեա պիր ամֆքը նազար իթտի։ Մէրգում իսէ, Ռիշար Պէրնիէեէ պաշէյա էօյլէ պիր իշարէթ իթտի քի, պունուն մանէասը «անլատըմ» տիմէք իսի։

Գօրա, թէպէսիմ իտէրէք, շու վէճհէլէ իլավէի մագալ կյլէտի.

—Էֆէ՛նտի բէտէր, պէն պու վիզիթատան բէք մէճբուն օլտում, չինքի աղրատամբղատան պուլունան պիր Ֆրանսըզ պուրաեա կէլտիկինտէ, իհթիմալ տիր քի պիզէ Ֆբանսատան վէ Բարիսէն պահս իտէճէք տիր։ Աճապա քէնտիսինի տինլէտիկիմիզտէ, նէ՞ կիւզել սաաթլար կէչիրէճէյիզ։

Հալպու քի մէզպուրէ, Ռիշար Պէրնիէնին մահզուն պիր հալ քէսպ իթտիկինի կէօրտիւկիւնտէ,

—Ֆագաթ էֆէնտի բէտէր, տէտի նէ՞ իշին պու գատար թասալու կէօրինիւէօրսունուզ, աճապա շիմտիեէ գատար հագդընտա պիզէ հիչ պիր շէյ սէօյլէմիշ օլմատըգընը էմմիզատէմ Մարսիալ Տէրէյն խօշլանըլաճադ ատէմ տէյլմիտիր։

—Պիլաքս բէք խօշլանըլաճադ ատէմ տիր։

—Էօյլէ խսէ՞։

—Էվէթ, բէք խօշլանըլաճադ ատէմ տիր, տէեու տէվամ իթտի չիթթիլիքեաթ սահիպի, պէն տայիմա պիր իշ ատամը օլմուշմատուր, վէ հալէա տա էօյլէյիմ, հալպու քի եէկէնիմ, խուսուսէյլէ քէյֆ ատէմի օլմաղըզ չէօհրէթինի գաղանմըզ տրը։ Ֆրանսատա պու կիպիլէրէ զէվզ ու սէֆա միւպթէլատրը թատիր օլունուր, վէ վագատա պունլար տայիմա խօշ թատիանթը վէ քէյֆլի օլուրլար խսէ տէ, դաեէթ մուխթարատը տրրար։

—Զէնկի՞ն մի տիր։

—Վագթիյլէ զէնկին խսի։

—Կէ՞նճ մի տիր։

—Ախլադ վէ կուսթաճա կէնճ տիր, վէ էլի եաշընտա օլտուղու հատէ, մուխտիրլէրիմին պանա եաղտըգլարընա պաղրըրը խսէ, հէնուզ բէք կէնճ վէ տիրի կէօրիւնմէքտէ իմիշ։ Մարսիալ Տէրէյն էրքէն էվլէնմիշ օլուպ, իբի էրքէք վէ պիր զըզ էվլատ իլէ տուլ գարմըշ տրը։ Քէնտիսինի պունտան ալթը սէնէ իվվէլ, Ֆրանսատա սոն տէֆա վուգուս պուլան սէյեահաթըմ էնտասընտա կէօրտիւմ։ Մէրգումուն պէնիմ իւզէրիմտէ հասրլ իթտիկի թէէսսիր, կիւզել պիր թէէսսիր տէյիլ իսի։

—Էֆէ՞նտի բէտէր, տէտի Գարմէն, մերգում իւզէրինտէ նէ՞ էօզիր պուլմաղտասընը։

—Էվվէլա թավր ու հարէքէթի քէնտի սինինինէ մութապէդ տէյիլ տիր, վէ էնանկյյէթ խատասընտա օլուպ, հէր շէյի քէնտիսինէ հասր էյլէմէքտէ տիր, սիւս վէ տաբաթ իշին ֆէվզելատէ կուսթաճուս պուլունմաղտա տրը, էվլատարը հագդընտա պիւսպիւթիւն վազիֆէսիզտիր, վէ ումուր ու մէսապիհինէ ապա տիզդաթ իթմէմէքտէ տիր։ Մերգում, Հավրըտան զիեատէ Բարիսատէ իդամէթ իթտիկի հատէ, Բարիսին ախլէադ վէ ատաթը մեզմումէսինի թէքմիկէն իւզէրինէ կիւյինմիշ օլտուղունու կէօրմիւշիմ տիր։ Իհթիմալտիր քի, օղ վագըթտան պէրու թէպտիլ օլմուշ տուր, պունու կէրչի թէմէնին խէր խէմ տէ, իւմիտ իթմէմ։ Իլէրուտէ պիղզաթ մերգումու կէօրտիւկիւնիւզ հատէ, սիզ տախի մուհաքէմէ իտէճէքսինիզ։

Ռիշար Պէրնիէ, աչըրմագտա օլան գաբուեա ամֆքը նազար իլէ, յաղբրաբսընը գամթթ իթտի, վէ եւզինտէ պիր մէսէրրէթ էսէրի միւգարմըշ տրը։ Քէնտիսինի պունտան ալթը սէնէ իվվէլ, Ֆրանսատա սոն տէֆա վուգուս պուլան սէյեահաթըմ էնտասընտա կէօրտիւմ։ Մերգումուն պէնիմ իւզէրիմտէ հասրլ իթտիկի թէէսսիր, կիւզել պիր թէէսսիր տէյիլ իսի։

—Էֆէ՞նտի բէտէր, տէտի Գարմէն, մերգում իւզէրինտէ նէ՞ էօզիր պուլմաղտասընը։

—Էվվէլա թավր ու հարէքէթի քէնտի սինինինէ մութապէդ տէյիլ տիր, վէ էնանկյյէթ խատասընտա օլուպ, հէր շէյի քէնտիսինէ հասր էյլէմէքտէ տիր, սիւս վէ տաբաթ իշին ֆէվզելատէ կուսթաճուս պուլունմաղտա տրը, էվլատարը հագդընտա պիւսպիւթիւն վազիֆէսիզտիր, վէ ումուր ու մէսապիհինէ ապա տիզդաթ իթմէմէքտէ տիր։ Մերգում, Հավրըտան զիեատէ Բարիսատէ իդամէթ իթտիկի հատէ, Բարիսին ախլէադ վէ ատաթը մեզմումէսինի թէքմիկէն իւզէրինէ կիւյինմիշ օլտուղունու կէօրմիւշիմ տիր։ Իհթիմալտիր քի, օղ վագըթտան պէրու թէպտիլ օլմուշ տուր, պունու կէրչի թէմէնին խէր խէմ տէ, իւմիտ իթմէմ։ Իլէրուտէ պիղզաթ մերգումու կէօրտիւկիւնիւզ հատէ, սիզ տախի մուհաքէմէ իտէճէքսինիզ։

Ռիշար Պէրնիէ, աչըրմագտա օլան գաբուեա ամֆքը նազար իլէ, յաղբրաբսընը գամթթ իթտի, վէ եւզինտէ պիր մէսէրրէթ էսէրի միւ-

շահէտէ օլունտու, մէ՞ պատէհու իչէրի կիրմէքտէ օլան շախսա խիթապէն,

—Կի՞րինիզ, օֆիչիալ, կի՞րինիզ, տէտի, էկէրչի պիր աղ էվվէլ կէլմիշ օլսա իսինիզ, պիզիմի՞ պիրլիքտէ, գահվէյթը թատմընտա պուլունուր իսինիզ. հէր նէ հալ իսէ, խօշ կէլտինիզ։

Գօրանը էսմէր եանագլարը տէրհալ ղըզարարլար վէ սիեահ պիւյիւք կէօզլէրի տախի բարլատրար։

Արման Տօրսայ, սուֆրանը էթրաֆընտա օթուրմուշ օլանլարը սէլամլատըգտան սոնրա, շէօյլէ ճէվապ վիրտի.

—Մի՛սիս Պէրնիէ, պու կիւն պէն նէօպէթատէյիմ. անճագ Կուաեանիա նէհրինտէն սու արմատա կէլմիշ օլատուղումուզտան, խանէնիզէ կէլիպ, պու գատընարա իլթիֆատըմբ թագամ իթմէք, վէ սիզին իլէ տախի թօպալաշմագ իւզրէ, պիր սաաթ պօշ վագըթ պուլատում։

Արման, Գօրաեա սիրաթլէ պիր ամֆքը նիկեահ իթտիկի հատէ, քէմալի մուհապէթլէ չիթթիլիքեաթ սահիպինին էլինի սրգաբ։ Ռիշար Պէրնիէ մերգումա ճէվապէն,

—Շու կիւզել միւլահազանըզտան տօլաեը զիեատէսիյլէ մէսրուր վէ մէճբուն օլատուգ, տէտի, ֆագաթ պարի էօյլէ թատմընտա պուրատա գալաճաղտընըզ, տէյլմի։

—Իսէֆ իտէրիմ քի, պունուն տախի իհթիմալի եօգ տուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Լոնդրա Վէլսեէնիոյ օրն

Իսթ. քիլէսի Գը.յէ		
22,043	. . .	հընթա,
12,159	. . .	շայիր,
1,732	. . .	պուրչաղ,
1,260	. . .	մէլէզ,
. . . .	15,440	նոհուտ,
. . . .	16,530	էրզ (բիրինճ),
. . . .	2,596	մէրճիմէք,

Գոնա Վէլսեէնիոյ օրն

Իսթ. քիլէսի,		
77,750	,	շայիր,
14,934	,	մէլէզ,
2,677	,	Խուլաֆ,

Թրաղեցն Վէլսեէնիոյ օրն

Գը.յէ,		
497,978	,	ֆընտըզ,

Պաղը վիլաեաթտա պուլունան զէխայիրին սուրէթի մուզայիտէսի, շէհրի հալին տէօրտունճիւ կիւնիւ իլան օրունմուշ իսի, անկէրատէն պաշգա պալէատէ մուհարբէր վիլաեէթլէրտէ մուրադգամ իլ մէդատար մահսուլաթքն մէվճուտ օլտուղու մահէլլէրի իշարընտան անլաշըլարագ, պունլար տախի մէդատէ գօնուլտուղունտան, թալիպ օլանլարքն, իլանը սաղը վէճհէլ, իշպու քեանունի էվվէլի բումինին օն եէտինճի կիւնինէ գատար, Մալկէ խաղինէ յի ճէլիկէսինտէ, բաշա վէ աղնամ տայիրէսինէ միւրաճատաթ էյլէմէլէրի։

Քիլ	Իլան
20,000	հընթա
10,000	շայիր
25,000	եուլաֆ
30,000	մշսբը
5,000	պուրչաղ
10,000	գումը տարը
5,000	քէթէն թօխումու
7,000	ֆիլօճէ

Շէհիր էմնէթի տախիլինտէ պուլունան էրվեեէ վէ գաղարատա մէվճուտ օլան պալէատէ մուհարբէր էլ մբգատար զէխայիրին թէգարբուր խտէճէ.ք ֆիեաթլա էմանը պիր կէօնէ մանթուպէ մահսուզ օլունմաեարագ, նագատէն խաղինէ յի ճէլիկեէ թէպիմ օլունմագ իւզրէ, պուրաճա վէ մահէլլէրինճէ պիլ միւզայիտ սաթբլմասը մուգարբէր օլտուղունտան, պուրաճա թալիպ օլուպ տա, շէրայիթի միւզայիտէլէրինէ մանիւմաթ ամագ խթէեէնլէրին, իշպու շէհրի քեանունի էվվէլին օն պէշինճի կիւնինէ գատար մալիեէ խաղինէ յի ճէլիկսինտէ աշար վէ աղնամ տայիրէսինէ միւրաճատաթ էյլէմէլէրի։

8 քեանունի էվվէլ

ՏԻԲԻԾ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ ԻԶԻՆ ԹԻՐԷ

Կրասիօտա Ճօն Գարդէն գումբանեասընքն էն ալէա վէ զավի մաքինա լիրէսի, պուրատա, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպուլ մաղազալարընքն քեաֆֆէսինտէ պուլունուպ թօքատան վէ բար չա բարչա, սաթքն ամագ խսթէեէնլէրին, Գալաթատա Վ.օյվոտա սոգ աղընտա 13 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Իսթանպոլատա Հաճի Բէօյէ.ք ճամիսինտէ 64 նիւմէրօլու մաղազատա միւրաճատաթ իթմէլէրի։

Պիւյիւ.ք աճէնթ

ԷՄԻՐ Թ. ՃԱՆՕՖԼ

Մագազատա իլանլարի ամենամեծ տարբերությունը։ Մեր մագազատա իլանները ամենաէժան գներով են։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Մահը հալի բումինին 20 ինճի էօնիւ միւզուլ.քի ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ, եուլան միլլէթ պանդասը խսթիգրազընքն գուրասը Աթինատա գաթիէն քէշիտ գը.լընճադ տը։ Մէգքիւր գուրատա գազանճագ օլան նիւմէրօլար 9 օլուպ, պիրինճի իքրամիեէ 100,000 ֆրանգ տը։ Անա պիկէթլէր վէ եախօտ 6 զրուշա բը.օմէսլէր ալմագ արզու իտէնլէր վազիի իմզանը մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

Գոմիսիօն խանը Ն. 18

Ժ. ԾՄՆՆԷԹՕ

Կէօզ թապիպի Տիգրան էֆէնտի իզմիրլիեան, բազար կիւնէրինտէն մատա հէր կիւն սաաթ 4-էն 9-ա գատար, էնվալի կէօզ իլէթլէրի, եանի ագաս, գանը բէրտէ, պէեազ եախօտ ագ բէրտէ վէ տիւման վէ գարագլարտա պիթէն գը.լարը ղաեէթ գօլայը.գա վէ աղ վազը.թտա թէտավխինէ, ալէլխուսուս մէղքիւր գը.լարը, ամէլիաթը ճէրրահիյէ իճրա իտիմէքսիզին, մահզա մուալիճէ իլէ տէֆինէ պագմագտա օլտուղունու, վէ թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան զէվաթը էզհէր ճիհէթ մատտի վէ մանէվի խօշնուտ իտէճէկինի մէգատիրչինա էհալիյէ իլան իտէր։

Թապիպի միւմանիլիյհ Իսթանպոլտա Մահմուտ բաշատա, Եը.լտրը.ղ խանը գարշըսընտա Գազինօլու խանտա պուլունուպ, հէր բէնճէնպիհ կիւնէրի տախի մէճճանէն վէ խայրաթ պագտը.ղընը իխպար իյէր։

ԵԼՏԻ ՏԻԼՊԷՐԼԷՐ

Պալէատէքի իսմ իլէ պու կիւնէրտէ պիր բիոտլէ նէշր օլունմագտա օլուպ իշպու հեքեայէ պու անէ տէկին մը.լք ու միլլէթիսիզատէ կէօրիւլէկէյէն հիքեայէլէրին հէման էն մէշհուրու վէ սէրֆիրազը օլարագ սօն տէրէճէ էյլէնճէլի օլտուղու իլէ պէրաբէր, նիչէ նիչէ գը.սսէլէրի ճամը, տիւնեաբէն էքսէրի հալի վէ թապիսաթը պէշէրիյէնին ահվալի հագգընտա մսալիսաթ վիրիճի, ֆաալիյէթ վէ պէտխուեուն սաբլ քէօթէրինի էնզարը ամմէյէ վազ իսթճի, վէ հէր չաղ ու մէրթէպէտէ պուլունանլար իչին թէրպիյէյի ալալագ խսթճի պիր էսէրը միֆիտէ օլտուղու ճիհէթլէ ումումէն օգունմանա չաեան տը.ր, քի իշթիրա իսանլէր հագգընտա ֆիեաթճա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ թօքատան չը.գարը.ըմասբրլ թագրիպէն օն իքի ճիւզտէն միւրէթթէպ օլտուղու հալտէ պէ հէր հաֆթա պիր ճիւգի պիլա թէէխիր Գալաֆեան մաթպասընա թաղ վէ հէր քիթապճը.լար վէ զաղէթա սաթանլար վարը.թասը.յա ֆիրուխթ օլունմագտա տը.ր։ Պիր ճիւգինին ֆիեաթը 40 փարէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմսիլէյհ, սապրգը վէճհ իւզրէ, եալընը.ղ ֆը.ըէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումմ ալէամը.ք թէնասիլիեէէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իտրար եօլլարընա տայիր խասիաթլը.գլարա տիւչար օլանլարընքն էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունտա Համիտիյէ թիւրպէսի սը.րասընտա վաղը 32 նիւմէրօլու Սինապեան վիչէն էֆէնտի էճզամանէսինտէ, վէ բաղար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունտա Սաղը.ղ ադաճ.ք ճատտէսինտէ վաղը 27 նիւմէրօլու.քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիսիզէրի գապուլ էթմէ.քտէ տիր։

ՃԷՏԻՏ ՐՈՒԶՆԱՄԷ

Տիվարտա սորլարագ, սէնէ, այ, վէ կիւն կէօրթէրմէ.քտէ օլուպ, վէ կիւնտէ պիր եարրաղը չը.գարը.ըմագտա օլան, վէ պիր գաչ լիսանտան իպարէթ պուլունան Օրացոյց, պու սէնէ տախի, Զարգարեան էֆէնտի Թապանէսինտէ Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ, Բումճաշ Ֆրանսը.ղճա վէ Պուլղարճա օլտուղու հալտէ թէրթիպ, վէ կիւզէլճէ թապ խիմիչ օլտուղունան, կէրէք քիթապճը.լարտա. վէ կէրէք Իսթանպոլտա Սուլթան համամընտա վաղը Զարգարեան էֆէնտի մաղազասընտա սաթրլմագտա տը.ր։

ՊՏՈՑՏ ՄԸ

ՊՕԼՍՈՅ ԹԱՂԵՐՈՒ ՄԷՋ

Պարոնեան էֆէնտի թէէլիթի օլտուղու հալտէ, վէ լէթայիֆ թարը.ղընտա եաղը.ըմը.ղ պուլունտուղու թագտիրտէ, պիր վագը.թտան պէրու, ճիւզ ճիւզ նէշր օլունմագտա պուլունան մէղքիւր քիթապ, պու սէֆա թհ.քմիլ օլարագ, 224 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, 12 էր ղ.ա սաթը.ըմագտա օլտուղունտան, հէր.քէսին պիլ իշթիրա, հէմ էյլէնիպ վէ հէմտէ խթիֆատէ իթմէլէրինի ինթար իտէրիզ։

ԱԼԷՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Օ տը Գօլօնեընքն էն ալէատը 1693 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին լճատ էյլէտյի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԱՆ Ֆառրինանքն Միրան շէ հրինտէ 139 նիւմիրօլու հօշթրասընքն խանէսինտէ իսնիլքտէն կէշիրտի Օ տը Գօլօնեը տը.ր։

Շիշէնին իւղրինտէ գը.ըմիզը վէ մանպիր մարգա վար տը.ր։

Իշպու Օ տը Գօլօնեը եալընը.ղ Գաալաթատա Մէրթիպանի սոգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իլք գաթատա մէմուրը մնխասուսը միւսիւ ժօզէֆ Լ. Ֆլորիանինին օտասընտա սաթը.ըը։

ՀԱՅ

Զին վէ ժավա չայլարընքն հէր ճինսի թօրտան վէ ճէսթէ ճէսթէ օլմագ վէ աչը.ղ վէ գուրթու իչինտէ պուլունմագ իւզրէ, Բ. ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ ին մաղազասընտա սաթը.ըմագտա տը.ր։

Մ.ուսմանլ.ի, էմթասընքն ղաեէթ ալէա ճինտէն օլտասը.ըլա, բաղպէթլու էհալինին քեամիլէն խօշնուտ դալաճաղընը վատ իտէր։

ՅԻԵԱԹ ՂԱՆԷԹ ԷՀՎԷՆ

Սաթը.ըան մաղազա Իսթանպոլտա Սագա եօղուշունտա Նիւմէրօ 55։

Ը.ՆԴ.Ը.ԶԱԿ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1881

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔԻՍՏՈՍԻ

Դին 100 փարայ

—.—

Ցը.ը.ՆԵԼ

Ց'ԵՆՄԻՍ ՔԱՀԱՆԱՑԷ ԽԱՍԳԻ ԻՊԻ

—.—

Սեպհականութիւն

Ս. Փ. ԱԶԳԱՑԻՆ ՀԻԻԱՆԴԱՆՈՑԻ ՀԱՑՈՑ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԵԱՆ

—.—

ԻՍՐՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Վիճակագիր տէրութեանց.— Հայրապետութիւն Հայոց.— Հայասան աշխարհ կամ Սիմէնիա.— Օսմանեան միջազգային թղթատարութիւն.— Ժամանակագրոյց Սուրհանդակաց Օսմանեան միջազգային թղթատարութեանց.— Եւրոպական նամակատունք և Կ. Պոլիս.— Ցուցակ զնոց թղթատարութեանց և հեռագրութեանց Եւրոպական և Ասիական քաղաքաց Թուրքիոյ.— Սակաւին հեռագրի քան նոր կարգադրութեանց միջազգային թելեւրու.— Ընկերութիւնք չոգեշարժ նաւարկութեանց, ինչպէս են, Եդիպտական (Խբաիվիյէ).— Մախոուսէ.—Աւստրօ-Հունգար. Լոյտ.— Մէսաժբրի Մարիթիմ.— Բաքէ էնդ և ընկերութիւնք.— Ռուսական ընկերութիւն.— Ընտանեկան Դեղարան։

Ա Զ Դ

ԳՐԱՏՈՒՆ Ց. ՉԱՄԱՇԸՃԵԱՆԻ

Կը ծանուցանի Մեծ. հասարակութեան որ՝ Ղալաթիոյ կամուրջի Պոլսոյ կողմը մանքասաան կարգը 56 թիւ խանութին մէջ ամէն տեսակ Հայ. Դաշ. Տաճ. դասագրքեր, օրացոյց, գաղափար և կաղանդի նուէր դունուոր պատկերք ու Հայերէն, Տաճկերէն և թէ Գաղղիերէն լրագիրներ կը ծախուին։

ՆԻՍԱ ԹԱՑՖԼՍԻՆԻՆ ՐԷՍՄԻ ՀԱՄԸՐԷԱՐ

ԵՒԽՕՏ

ՆԱՍԻՀԱԹՃԸՍԸ

Իշպու.քիթապ, կիւզէլճէ թապ խիմիչ օլուպ, պատըկարա մախասուս պիր նէվի ֆալճը.քիթապ հալինտէ օլտուղու հալտէ, Քիւրքճիւ խանընտա Դաֆաֆ իւպխանէսինտէ սաթը ղ։

—

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ

ՆԱՄ

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ԷՄԹԱԱՑԻ ՃԷՏԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՃԱՏՏԷ Ն. 391

Պու տէֆա եէնիճէն քիւչատ օլուեան էմթասայի ճէտիտ մաղազամը.ղընն տահա զիեատէ միւբէմմէլ վէ մանթաղամ սուրէթտէ թէճհիզ վէ թէզեեին խիմիչ օրմասընը, բիայէթլու էհալիմիզէ իխթար ու պէեան իթմէ.քլիկի, քէնտիմիզէ պիր շէրէֆ ատտ խտէրիզ։

Մէգքիւր մաղազամը.ղտա, էնվայի էշեայի ճէտիտ պուլունտուղու կիպի, Բարիսին էն մէշհուր մաղազա վէ ֆապրիգալարընքն տախի էն սոն վէ ճէտիտ ու գարիֆ մալէրի պուլունմագտա օլտուգտան պաղդա, կէրէք ԿԻՒԶԷԼ, ԿՈՒՍԹՕ, վէ կէրէք ճինճէ ԱԼԼԻ ԵԻԼ, ԱԼԼԻՆ օրմարբլյա պէրաբէր, իշթիրալարընա բաղպէթ խտէ զաթլարընքն, պատիի մէմնունիյէթլէրի օրմագը.ղ արզու վէ նէյէ թիմիզտէն պուլունտուղունտան, ԷՀՎԷՆ ՍԱԹԸՊ ՏԱ ԱԶ ԳԱԶԱՆՄՈՒԼԸ.ՐԸ, քէնտիմիզէ պիր գաֆտէ իթթիսաղ իթմիչիզ տիր։

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍԱՀԻՊ Ղ.Ա.ԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NOTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊԸՐԻԹԻԾ ԷՆԴ ՄԷՐԲԷՆԹԱՑԼ

Նամ Լօնդրա վէ Էդինպուրկ եանը.ը

«Էկուրէնա գումբանեասը»

	Ինկ. Լը.	
Ասը.լ սէրմաեէ	2,000,000	
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	450,000	
Եանը.ը շիւպէսին-տէն հասը.լ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,156,690	1,606,690
1878 սէնէսին-տէ քեարը սաֆի		976,119

NORTHEN ASSURANCEO MPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նամ Լօնդրա եանը.ը վէ Էօտինբ

«Էկուրէնա գումբանեասը»

	Ինկ. Լը.	
Ասը.լ սէրմաեէ		5,000,000
Էօտէնմիշ սէրմաեէ	150,000	
Եանդրն վէ էօմիւր շիւպէսինտէն հասը.լ օլմուշ իհթիեաթ ագճէսի	525,000	675,000
1878 տէ սաֆի քեար		405000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալարընքն ՊԻՐԼԷԾՄԻԾ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկը վէ էօմիւր սիկուրթասը իչին չոգ գօլայը.գալար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չոգ միւշթերիլերինէ, վէ Իսթանպոլուն բաղպէթլու էհալիսինէ իլան իտէր։

Մէգքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի նիզամնամէլէրի մուճիպինճէ սիկուրթաեա թուրթուղալարը էպնիեէլէրի, պէյնէրինտէ թադսիմ իտէճէքլէր տիր։ Եանդրն սիկուրթասը իչին վիրտիքլէրի գօլայը.գալար իւէպիր չոգ իշ եաբմասեա միւգթէտիր տիրլէր։

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպոլ վէ ճիվար չէհիր վէ քէօյլէրտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուրթաճագ տը.ր։

Maritime Insurance C^o, Limited

of Liverpool

Capital £ 500,000

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ.

Մէրմաեէ 500,000 Ինկ. լիր.

Սահիպ իմզա, վաբոր վէ եէլքէն կէմիլէրի վէ տէրուտինտէքի էշեա վէ էմթաաեը զաեէթ ֆայիտէլի չարթլարա սիկուրթաեա թուրմագ իչին մէգքիւր գումբանեա թարաֆընտան բուխսաթ իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Ֆիեաթ վէ սայրէ հագգընտա մալիմաթ ալմագ իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Գոմիսիոն խանը քէօշէպաշընտա տէմիր քէօբրիւեէ նազըր օլան օտաեա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէգքիւր Գումբանեալարընքն աճէնթօսու

ՃՕՀՆ ԲՈՒՈՒԼ

Վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրու

ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

CAMELIA

ԳԱՄԷԼԻԱ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ԲԱՍՍԱԺԸՆՏԱ Ն. 8 ՄԱՂԱԶԱ

Մէգքիւր մաղազատա բէ.ք ալէա վէ եէնի ճինտէն ֆիեաթնը.ղ գումաշլար իլէ գը.ղը.ղ մանթօլար, վէ չամաշը.ըա տայիր էնվայի պէզլէր, իբէ.ք գումաշլար, վէ չարգալար, վէ էլալիսէ թէկելինանթը իչին կիւնակիսն կարնիթիլ ը.ղը.ր, վէ հէմայէյլի.ք բէ.ք կիւզէլ վէ բէ.ք ֆայիտէլի մամուլաթ, վէ Իզմիր հալը.ղը.ը, վէ Բէյնիէ էլտիվէնլէրի պուլունմագտա տը.ր։

Պու մաղազատա պիր ֆիեաթ սէօյլէնմէ.քտէ օլուպ, վէ մէճիտիյէ տախի 20 զրուշա գապուլ օլունմագտա, վէ բաղարը.ղ ճայիզ կէօրիւլմէ.քտէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 24 Դեկ.

Ինկլիզ	գօնսօլիտ	98-13/16
Էսհամը	Ումումիէ աչը.ղը.ը	12-3/8
»	» գարանտը	12-3/8
1865	Իսթիգրազը	14-1/4
1869	»	14-
1871	»	71-3/4
1872	(Պոնտիւ Թրէզոր)	21-1/2
1873	»	13-
Օսմանը	Պանգասը	12-
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	88-7/8
Մը.սը.ը	Իսթիգրազը պիրլէշմիչ	69-1/2
»	Իսթիեազը (չը.մէնտը.)	94-1/4
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 Իսթիգ. բաղը	83-3/4
Տաիրա	սանիեէ	74-1/2
Մը.սը.ը	Բօչլու Իսթիգրազը	94-1/4
1877	Մանճարիսթան էսհամը	95-3/4
Դամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 24 Դեկ.

Ֆրանսը.զ	ֆօնսօսու 3%	84-80
»	» 5%	119-50
Էսհամը	Ումումիէ աչը.ղը.ը	12-40
»	» գարանտը	12-42
1865	Իսթիգրազը	70-
1869	»	69-
1873	»	64-
Ռուսիէի	չը.մէնտը. Թահվիլա.	39-25
Օսմանը	Պանգասը	551-25
Դրէտի	Լիոնէ	1020-
Ռուս	ֆօնսօսու 5% (1877	87-
Ռուսիանը.ն	Շարք իսթիգրազը	58-5/8
Իսթալիա	ֆօնսօսու	88-05
Մը.սը.ը	Իսթիգ. պիրլէշմիչ	352-50
Իսբանեա	խարիճի իսթիգրազը	21-
Դամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-31

Բարիս, (Պուլվար) 24 Դեկ.

Ֆրանսը.զ	ֆօնսօսու 3%	119-28 3/4
Էսհամը	Ումումիէ	12-7/8

Վիէննա, 24 Դեկ.

Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիա	117-80
Ռումէլի	ատէմիր եօլ թահվիլաթը	47-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. գեկտ. 12 ագշմ. գը.		13-15
» » գեկտ. 14 սպհ. աչ.		13-13
» » Լէն եիւքսէք		13-15
» » Լէն աչաղը		13-12
» » Սաաթ 5 տէ		13-13
1863	Իսթիգ. (Մուքօն) 6% ֆ.	65-
1865	» » 6% ֆ.	67-
1869	» (Բինար) 6% ֆ.	64-
1872	» (Պոնտիւ Թրէզոր	22-1/2
1873	» (Բինար) 6% ֆ.	63-
Ռումէլի	չը.մէնտը.քէր	37-1/2
Բէյօր	ղուրուշ	20-
Հէվալէսիզ	»	12-1/2
Ագշէ	ֆայիզի %	09-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	3-20
Սօսիէթէ ժէն 6%	4-20
Իսթանպոլ Պանգասը	8-20
Սօսիէթէ Օթօման	3-20
Թրամվայ 5%	590-
Լավրիսմ (մատէն)	105-
Աքսիոնլարտա իշ եօգ	

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ.ը Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսը.զ ալթունու	87-26
Բօլ	89-30
Դրիմից ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	108-
Մէթալիք	210-
Պէշլիք	210-
Ալթը.ղ	129-1/2
Պագը.ր	525-
Գարպօն գայիմէսի դաբիք	902-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	1210-
Լէն աչաղը	1210-
Սաաթ 5 տէ	1210-